

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

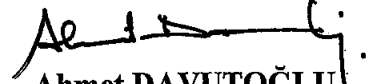
Sayı : 31853594-101-30- 4142
Konu : Kanun Tasarısı

23/12/2015

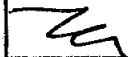
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	- Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	11 Subat 2016		E.No: 1/610	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

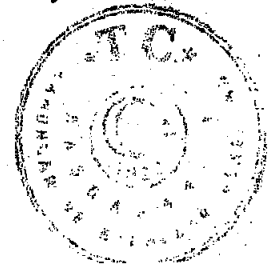
TBMM KANUNLAR VE KARARLAR BÖK.LİĞİ
23 Aralık 2015
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
23 Aralık 2015
No: 13471

LİSTE

Sıra No Esas No

1. 1/970 Avrupa Konseyi İnsan Ticaretine Karşı Eylem Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2. 1/367 Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3. 402542 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Enerjisi Mübadelesi ile İlgili Olarak Ortaya Çıkan Borca İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4. 1/392 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5. 1/400 Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6. 1/351 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7. 1/375 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-30/2991

22 / 9 / 2011

Konu : Kanun Tasarısı

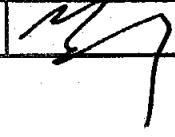
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

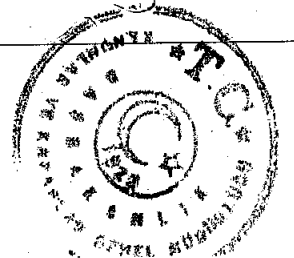
EKİ
Liste

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	01 Ekim 2011	F. No:	1/392	
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek. Y.	Gen.Sek.
66	Mre	8	Kan	1
BAŞKAN				

SIRA	ESAS NO	ADI
1.	1 271	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1 319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	1 320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1 347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1 378	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1 382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
7.	1 410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1 415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1 421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1 425	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 nci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1 440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1 442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1 462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



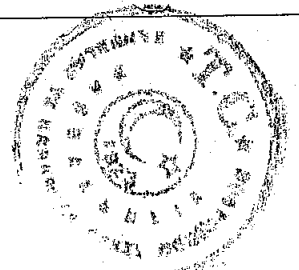
14.	1	464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1	469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
16.	1	470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1	473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1	475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1	520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1	521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1	524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1	534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
23.	1	535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
24.	1	553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1	563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1	564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1	571	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.	1	593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.	1	606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



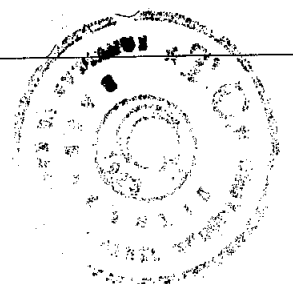
30.	1	629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1	630	Vişegraddaki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32.	1	631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köy İşleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1	633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1	637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1	646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1	647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1	661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1	668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1	678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
40.	1	686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1	693	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1	698	T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1	699	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1	702	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



45.	1	720	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1	726	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1	733	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
48.	1	735	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
49.	1	739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1	740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	1	744	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	1	745	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	1	746	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	1	747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	1	748	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	1	749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	1	750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	1	756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
59.	1	760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı



60.	1	766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	1	767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	1	768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	1	780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	1	782	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	1	785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	1	794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki Ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	1	796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1	801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	1	813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1	815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
71.	1	819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1	822	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.	1	826	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtrasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	1	828	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



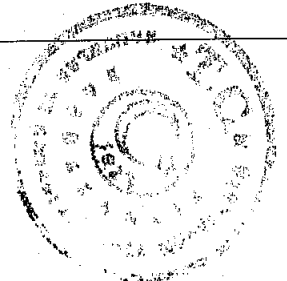
75.	1	829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
76.	1	830	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
77.	1	831	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
78.	1	832	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
79.	1	834	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
80.	1	835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
81.	1	839	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
82.	1	848	Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
83.	1	851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
84.	1	852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
85.	1	871	Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
86.	1	874	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
87.	1	875	Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
88.	1	878	Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
89.	1	879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
90.	1	881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
91.	1	888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



92.	1	898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
93.	1	899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
94.	1	900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
95.	1	901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
96.	1	911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
97.	1	912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
98.	1	913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
99.	1	916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
100.	1	917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
101.	1	918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
102.	1	919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
103.	1	920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankarada İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
104.	1	923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
105.	1	926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
106.	1	928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
107.	1	929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
108.	1	931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



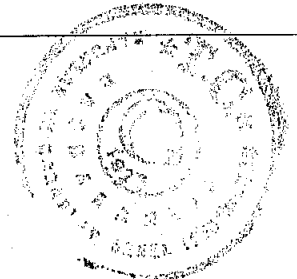
109.	1	933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
110.	1	934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
111.	1	936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
112.	1	937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
113.	1	940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
114.	1	944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
115.	1	947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
116.	1	948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
117.	1	949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
118.	1	951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye'de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
119.	1	952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
120.	1	953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
121.	1	955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
122.	1	959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
123.	1	962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



124.	1	963	Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
125.	1	967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
126.	1	968	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
127.	1	970	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
128.	1	972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
129.	1	973	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
130.	1	974	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botsvana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
131.	1	977	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
132.	1	978	Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
133.	1	980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
134.	1	981	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
135.	1	989	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
136.	1	998	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
137.	1	1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



138.	1	1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
139.	1	1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
140.	1	1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
141.	1	1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
142.	1	1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
143.	1	1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
144.	1	1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
145.	1	1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
146.	1	1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
147.	1	1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
148.	1	1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
149.	1	1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
150.	1	1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
151.	1	1031	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



152.	1	1032	187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
153.	1	1033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
154.	1	1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
155.	1	1035	Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyön ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
156.	1	1036	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
157.	1	1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
158.	1	1038	2009 Gemilerin emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
159.	1	1039	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyönlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
160.	1	1040	Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
161.	1	1041	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
162.	1	1042	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
163.	1	1043	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
164.	1	1044	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
165.	1	1045	Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
166.	1	1046	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-94/2078

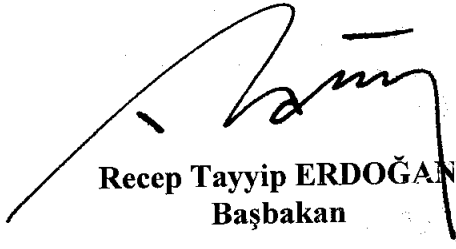
05/05/2010

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 14/4/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Fall Komisyon	Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih: 18 Mayıs 2010		F. No: 1/881		
Md.Y.	Müdür	B.Ş.	Sek.Y.	Gen.Sek.
16	Kılıç	Şişli	Şişli	Şişli
BAŞKAN				

T B M M Kanunlar ve Kararlar Müdürlüğü
05 Mayıs 2010
Numara : - 23187

Kan. Kv. Md
05.05.10

8

T. B. M. M. GENEL EVRAK VE ARSİV MÜDÜRLÜĞÜ
05 Mayıs 2010
No : 47638

GEREKÇE

Yaşamakta olduğumuz küresel siyasi ve teknolojik gelişmeler ve her alandaki globalleşme eğilimi sağlığı sınır tanımayan bir konu olarak dünya gündeminin ilk sıralarına yerleştirmiştir. Sağlık sorunlarının yarattığı sınırlar ötesi etkiler bu alanda ülkeler arasında iş ve güç birliğine duyulan ihtiyacı giderek artırmıştır.

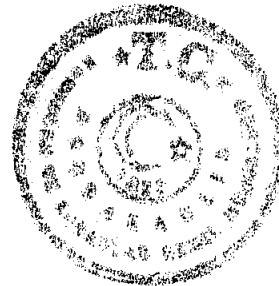
Herhangi bir ülkede görülen bir hastalık ulaşımın da artmasıyla çok kısa sürede dünyanın her tarafına hızla yayılabilmektedir. Bu nedenle, ülkeler sadece kendilerine özgü sağlık sorunlarıyla değil; aynı zamanda genel dünya sağlık sorunlarıyla da ilgilenme durumundadır. Bu noktadan hareketle, eski çağlardan günümüze özellikle sağlık alanında ortaya çıkan hastalıkları yok etme, herkesin sağlık seviyesini yükseltme gibi konularda uluslar bir araya gelerek sağlık alanındaki bilgi ve birikimleri bilim süzgecinden geçirdikten sonra ülkelerin ve insanlığın hizmetine sunmaktadırlar.

Bunun yanı sıra, insanların sağlığa bakışlarında da büyük değişimler olmuştur. Günümüzde sağlık kavramı eskisine oranla çok daha fazla unsuru içermektedir. Sağlık dendiğinde, hasta haklarından çevre sağlığına uzanan geniş bir perspektif karşımıza çıkmakta, bunun doğal bir sonucu olarak da sağlık alanında yapılan uluslararası işbirliği de çeşitlenip derinleşmektedir.

Bütün bu gelişmeler ve değişimleri yakından takip eden ve sağlık alanında uluslararası işbirliğinin gerek halkımıza, gerekse tüm insanlığa sağlayacağı yararın bilincinde olan Sağlık Bakanlığı ikili düzeyde yabancı devletlerle, çok taraflı düzeyde uluslararası kuruluşlarla işbirliğine özel bir önem vermektedir.

Bakanlığımız sağlık alanında Birleşmiş Milletler (BM) bünyesinde bulunan birçok uluslararası kuruluş ile işbirliği halindedir. Bu kuruluşlar arasında, en yoğun işbirliği halinde bulunduğu kuruluş, BM'nin sağlık alanındaki tek ihtisas kuruluşu olan Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ)'dür.

Bakanlığımız, DSÖ ile işbirliğini, her iki yılda bir imzalanan eski adı ile Orta Dönem İşbirliği Programı, şimdiki adıyla İki Yıllık İşbirliği Anlaşması adı altında yürütmektedir. Bu itibarla, Türkiye Cumhuriyeti adına 7 Ocak 2010 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011" çerçevesinde, Sağlık Bakanlığınca yürütülen projelere hem finansal destek hem de bilgi ve deneyimlerin paylaşılması amacıyla teknik destek sağlanması öngörülmektedir.



T/ 74

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ SAĞLIK BAKANLIĞI VE DÜNYA SAĞLIK ÖRGÜTÜ
AVRUPA BÖLGE OFİSİ ARASINDA İKİ YILLIK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI 2010/2011'İN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

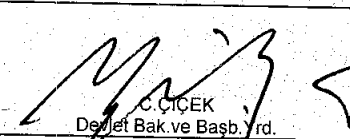
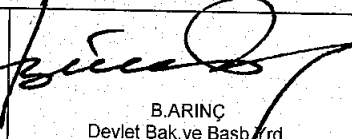
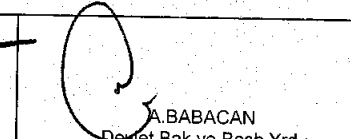
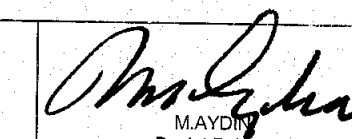
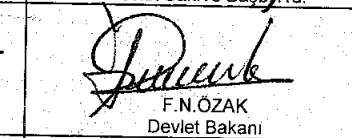
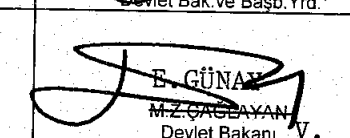
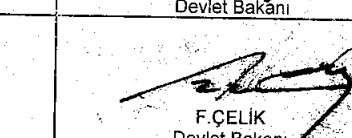
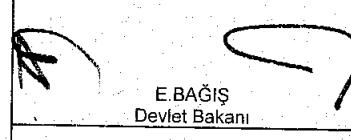
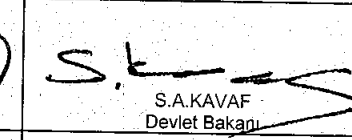
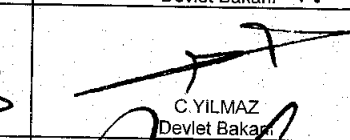
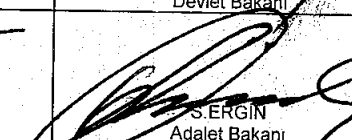
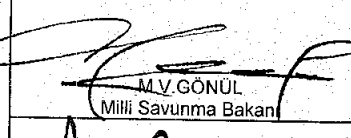
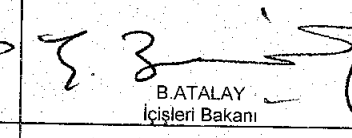
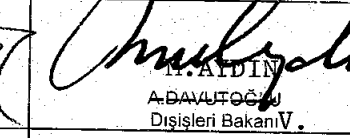
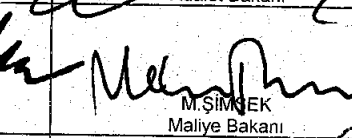
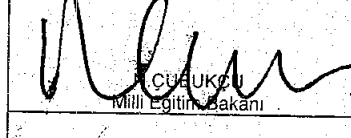
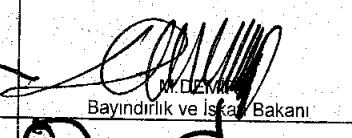
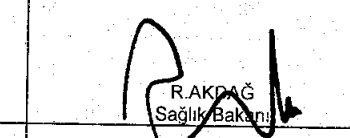
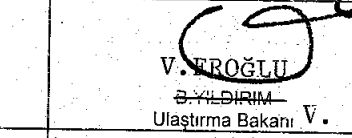
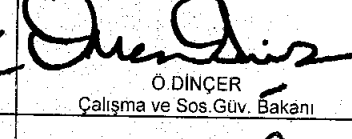
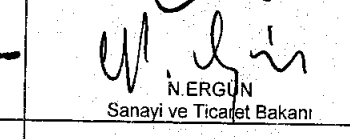
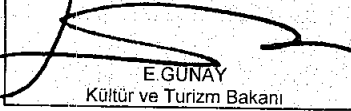
MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti adına 7 Ocak 2010 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011" in onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 C. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ARINÇ Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 A. BABACAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 M. YAZICI Devlet Bakanı	 F. N. ÖZAK Devlet Bakanı	 E. GÜNAY Devlet Bakanı	 F. ÇELİK Devlet Bakanı
 E. BAĞIŞ Devlet Bakanı	 S. A. KAVAF Devlet Bakanı	 C. YILMAZ Devlet Bakanı	 S. ERGİN Adalet Bakanı
 M. V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 B. ATALAY İçişleri Bakanı	 A. DAVALIOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 C. ÇUBUKÇU Millî Eğitim Bakanı	 M. DEMİR Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 V. EROĞLU Ulaştırma Bakanı
 M. MEKER Tarım ve Köyş. Bakanı	 Ö. DİNÇER Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 N. ERGÜN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 T. YILDIZ En. ve Tab. Kay. Bakanı
 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-94

442



Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı

ve

Dünya Sağlık Örgütü
Avrupa Bölge Ofisi arasında

İki Yıllık İşbirliği Anlaşması

2010/2011

İmzalayanlar:

Sağlık Bakanlığı Adına

İmza

İsim

Prof. Dr. Recep Akdağ

Tarih

Unvan

Sağlık Bakanı

DSÖ Avrupa Bölge Ofisi Adına

ASLI GİBİDİR

İmza

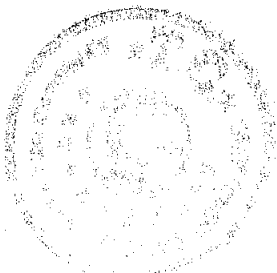
Marc Danzon, M.D.

İsim

Tarih

Bölge Direktörü

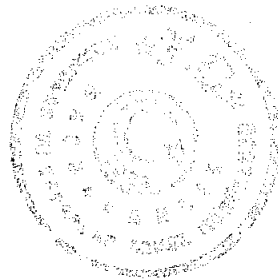
Unvan



İÇİNDEKİLER

Giriş	2
İşbirliği Koşulları	3
BÖLÜM 1. 2008-2013 işbirliği için orta-dönem öncelikler	4
BÖLÜM 2. 2010-2011 İkili İşbirliği Anlaşması	5
1. Öncelikler, hedefler ve Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	5
2. Bütçe	5
3. DSÖ ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin Sorumlulukları	8
1. DSÖ'nün sorumlulukları	8
2. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin Sorumlulukları	8
BÖLÜM 3. Öncelik alanlarına göre beklenen sonuçların ve çıktıların özeti.....	9

ASLI GİBİDİR



Giriş

Bu belge, 2010-2011 iki yıllık dönemi için Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Ofisi ile Hükümet arasında İkili İşbirliği Anlaşması'nı (İİA) teşkil etmektedir.

İşbu 2010-2011 İkili İşbirliği Anlaşması, DSÖ Orta Dönem Stratejik Planı'nın (ODSP 2008-2013) kapsadığı döneme karşılık gelen 2008-2013 altı yıllık dönemi için DSÖ Avrupa Bölge Ofisi ve Hükümet arasında geçici Orta-dönem işbirliği çerçevesinin bir parçasıdır.

Mevcut İkili İşbirliği Anlaşması'nın hedeflerinin gerçekleştirilmesi hem DSÖ Sekreteryası hem de Hükümetin sorumluluğudur.

İşbu işbirliği çerçevesi ulusal sağlık yetkilileri ve DSÖ'nün dahil olduğu başarılı müzakere aşamalarının ardından ayrıntılı bir şekilde hazırlanmıştır.

Ulusal sağlık yetkilileri ve DSÖ tarafından anlaşıldığı ve 2008-09 İİA'nın Birinci Bölümünde tanımlandığı gibi 2008-2013 orta dönem işbirliği öncelikleri mevcut belge ile sonuçlanan sürecin başlangıç noktası olmuştur. Bundan sonra DSÖ Sekreteryası, ulusal sağlık yetkilileri ile, Örgütün küresel öncelikleri ve politika doğrultularını, ülkenin ihtiyaçlarının stratejik değerlendirmesini ve ülkede diğer ortaklarca gerçekleştirilen katkıların yanı sıra DSÖ'nün kendi kapasitesini de göz önüne alan 2010-11 için işbirliği önceliklerini formüle etmiştir.

Bu aşağıdaki şekilde oluşturulmaktadır:

1. Birinci bölüm Hükümetin ve DSÖ'nün ortak çabaları ile gerçekleştirilecek 2008-2013 altı yıllık dönemi için *işbirliğine yönelik orta dönem öncelikler ve hedefleri* belirlemektedir.

2. İkinci bölüm 2010-2011 iki yıllık dönemine odaklanmaktadır. Her bir iki yıllık öncelik için DSÖ Sekreteryası 2010-2011 süresince başarılabacak bir veya birkaç *Beklenen Ülke Sonucu* tanımlamıştır. Bu bölümün sonunda İkili İşbirliği Anlaşması için toplam tahmini bütçe beyanı bulunmaktadır.

3. İkili İşbirliği Anlaşması'nın üçüncü bölümü bir tablo şeklindedir. Her bir öncelik altında ilgili Beklenen Ülke Sonucunu gösteren bir tablo bulunmakta olup, bunların her birinin yanlarında DSÖ Avrupa Bölge Ofisi işbirliğiyle gerçekleştirilecek Beklenen Ülke Sonucu ile ilgili çıktılar (bir veya birkaç) listesi bulunmaktadır. Son olarak DSÖ Avrupa Bölge Komitesi'nin elli beşinci toplantısında (belge EUR/RC55/9 Rev.1, "DSÖ Avrupa Bölge Ofisi'nin Ülke Stratejisinin Sonraki Aşaması: Sağlık Sistemlerinin Güçlendirilmesi") sunulan belgeyi yansıtarak her bir çıktı, bir veya birkaç sağlık sistemi işlevine uygun olarak kategorize edilmiştir; diğer bir deyişle:

- Sağlık Politikası ve Diğer Gözetimcilik ve İdare Öğeleri (GZ)
- Sağlık Sistemi Finansman İşlevi (FN)
- Sağlık Sistemi Kaynak Yaratma İşlevi (KY)
- Sağlık Hizmetleri Sunum İşlevi (HS)

ASLI GİBİDİR



İşbirliği Koşulları

Orta-dönem öncelikler (bölüm 1) 2008-2013 için işbirliğine yönelik geçici işbirliği çerçevesi sağlayacaktır. Orta-dönem çalışması kademeli bir süreç olup, orta dönem öncelikleri, şartların değişimi için bir ihtiyaç olduğunu gösterdiği durumlarda karşılıklı mutabakat ile her iki yılda bir revize edilebilecektir.

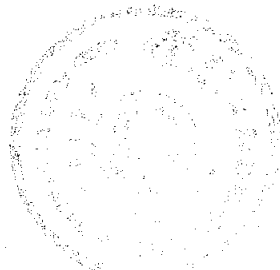
İkinci bölümde takdim edilen ve Üçüncü Bölümde detaylandırılan 2010-2011 İkili İşbirliği Anlaşması, örneğin, ülkenin sağlık durumundaki değişiklikler, mutabık kalınan faaliyetlerin uygulanma kapasitesindeki değişiklikler, iki yıllık dönemde ortaya çıkan spesifik ihtiyaçlar veya Bölge Ofisi'nin mutabık kalınan faaliyetleri uygulama kapasitesindeki değişiklikler, veya artan finansman gibi durumların bir sonucu olarak DSÖ Avrupa Bölge Ofisi ve ülke arasında yazılı ortak anlaşma ile değiştirilebilecektir. Taraflardan herhangi biri değişiklikleri başlatabilecektir.

İkili İşbirliği Anlaşmasının imzalanmasının ardından, iki yıllık dönem için detaylı bir ülke programı çalışma planı geliştirilecektir. Her bir beklenen sonuç için, çalışma planı faaliyetler veya hizmetler, bütçeler, her bir Beklenen Ülke Sonucu hedefinin (taban ve hedef değerler) göstergeleri, sorumlu DSÖ görevlisi, ülke muhatabı (ilgili olan durumlarda), dönüm noktaları ve uygulama planına dair gerekli detayları belirtecektir. Uygulama 2010-2011 iki yıllık döneminin başında başlayacaktır. Ülke programının genel koordinasyonu ve yönetimi DSÖ Ülke Ofisi Başkanının sorumluluğudur.

İki yıllık dönem için DSÖ Bütçe tahsisi, hem DSÖ tahakkuk eden katkıları hem de diğer herhangi bir kaynaktan gelmek suretiyle Beklenen Ülke Sonuçlarının ağırlıklı olarak ülke düzeyinde başarılması için kullanılacak tahmini kaynakları göstermektedir. DSÖ personelinin girdisinin değeri bu tahminlere yansıtılmamıştır ve bundan dolayı rakamlar büyük oranda sağlanacak desteğin gerçek değerinin altında bulunmaktadır. İşbu İkili İşbirliği Anlaşmasına dahil edilen fonlar Bölge Ofisi'nin ülke ile işbirliğine tahsis edilen fonlardır. Ülke programı çalışma programının uygulanması bu fonların seferber edilmesi için tek yoldur.

Ayrıca işbu İkili İşbirliği Anlaşmasının varolan ortak hedeflerin desteklenmesi veya finansman eksikliği nedeniyle bu aşamada dahil edilmemiş faaliyetlerin başlatılması için diğer kaynaklardan daha fazla geliştirme ve kaynaklara açık olduğu kaydedilmelidir. Özellikle DSÖ Avrupa Bölge Ofisi "Bir DSÖ" ilkesi ruhu içerisinde ülke müdahalelerinin etkililiğini maksimize etmek amacıyla DSÖ Genel Merkezi ile koordinasyonu kolaylaştıracaktır.

ASLI GİBİDİR



BÖLÜM 1. 2008-2013'e Yönelik İşbirliği için Orta-Dönem Öncelikleri

İşbirliği için aşağıdaki öncelikler mevcut halk sağlığı kaygılarına ve sağlık sisteminin performansının iyileştirilmesi için süregelen ulusal çalışmalara yanıt olarak seçilmiştir. 2008-2013'e yönelik orta-dönem önceliklerinin belirlenmesi işbirliğinin stratejik yönlendirilmesini kolaylaştıracaktır.

1. Sağlık Bakanlığı'nın gözetimcilik kapasitesinin geliştirilmesi

- Hedef 1: Sağlık Bakanlığının iyileştirilmiş yönetim ve liderlik kapasitesi
- Hedef 2: Geliştirilmiş eczacılık geri ödeme sistemi ve kan güvenliği kontrol politikaları

2. Aile Hekimliği sistemine entegrasyonu temeline dayalı olarak çocuk, üreme ve anne sağlığı hizmetlerinin etkililiği, kalitesi ve bunlara erişimin iyileştirilmesi

- Hedef 1: Aile hekimliğiyle temel sağlık hizmetlerinin yeniden organizasyonu suretiyle iyileştirilmiş anne-çocuk ve üreme sağlığı hizmetleri etkililiği, kalitesi ve erişimi
- Hedef 2: Bebek ve anne beslenmesi dahil çocuk ve adölesan sağlığına, üreme sağlığına ve anne sağlığına ilişkin DSÖ stratejilerinin ve rehberlerinin uygulanması

3. Ani ortaya çıkan hastalıklar (SARS, Kuş Gribi v.b gibi), insani acil durumlar, iklim değişikliği veya çevre koşullarının kötüleşmesinin etkileri, biyo-terörizm ve diğer akut sağlık riskleri gibi acil durumlara yanıtın iyileştirilmesi için sağlık güvenliğinin güçlendirilmesi

- Hedef 1: Acil durumlara yanıt verebilmek için Sağlık Bakanlığı'nın güçlendirilmiş kapasitesi

4. Bulaşıcı Olmayan Hastalıklarla mücadele için politikalar geliştirmek ve uygulamak için Sağlık Bakanlığı'nın kapasitesinin güçlendirilmesi

- Hedef 1: Bulaşıcı olmayan hastalıklar ile mücadele amacıyla politikalar geliştirmek ve uygulamak için Sağlık Bakanlığı'nın geliştirilmiş kapasitesi
- Hedef 2: Başta trafik kazaları ile ilgili olmak üzere yaralanmalar, şiddet ve çevre risklerine yönelik politikaların teşvik edilmesi amacıyla güçlendirilmiş Sağlık Bakanlığı kurumsal kapasitesi

5. Aşı ile Önlenebilir ve diğer seçilmiş bulaşıcı hastalıkların kontrolü ve sürveyansı

- Hedef 1: Güçlendirilmiş bağışıklama programı yönetimi, eğitim, geliştirilmiş denetim ve kalite izlemi
- Hedef 2: Bulaşıcı hastalıklar için iyileştirilmiş sürveyans sistemi ve bölgesel, uluslararası alarm mekanizmalarına aktif katılım
- Hedef 3: Ulusal Tüberküloz Programını güçlendirmek ve Sıtma kontrolünden eliminasyona geçmek için iyileştirilmiş Sağlık Bakanlığı kapasitesi

ASLI GİBİDİR

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

BÖLÜM 2: 2010-2011 için İkili İşbirliği Anlaşması

1. Öncelikler, Hedefler ve Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)

Öncelik 1: Sağlıkta Dönüşüm Programı bağlamında Sağlık Bakanlığı'nın sağlık sistemleri gözetimcilik kapasitesinin geliştirilmesi

Hedef 1: Aşağıdaki şart ve kararlara da uygun olarak kanıta dayalı politika için Sağlık Bakanlığı gözetimcilik ve bağlantılı kurumsal kapasitelerinin güçlendirilmesi

- Tallinn Şartı: Sağlık ve Refah için Sağlık Sistemleri (2008),
- EUR/RC58/R4 (Gözetimcilik/İdare)
- EUR/RC59/R3 (Küresel Ekonomik Kriz Zamanlarında Sağlık)
- EUR/RC57/R2, WHA61.18, WHA58.30 (Bin Yıl Kalkınma Hedefleri)
- WHA62.12 (Temel Sağlık Hizmetleri ve Sağlık Sistemleri)
- WHA60.26 (Çalışanların Mesleki Sağlığı)

Hedef 2: Kurumlar arası uyuma odaklanmak suretiyle sağlık istatistiklerinin güvenilirliği, geçerliliği, zamanlılığının iyileştirilmesi (DSÖ; OECD, Dünya Bankası, EUROSTAT, vb)

- EUR/RC55/R4, EUR/RC53/R3 (Herkes için Sağlık)
- EUR/RC51/R3, WHA60.27 (Sağlık Enformasyon Sistemleri)
- WHA60.15 (Sağlık Araştırması)
- WHA62.16, WHA61.21, WHA60.30, WHA59.24 (Halk Sağlığı, Buluş ve Fikri Mülkiyet)

Hedef 3: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak halkın ihtiyaçlarına yanıt vermek amacıyla insan kaynakları analizi ve stratejik planlama için Sağlık Bakanlığı'nın ve bağlantılı kurumların kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesi

- EUR/RC57/R1, EUR/RC59/R4 (Sağlık için İnsan Kaynakları)

Hedef 4: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak tıbbi ve biyolojik ürünlerin (ilaç, aşı ve kan) kalitesinin, güvenliğinin, etkililiği ve verimliliğinin AB politikası, düzenlemesi ve DSÖ kılavuzları ile uyumlu hale getirilmesi

- WHA60.29, WHA60.25, WHA60.20, WHA60.14, WHA55.14 (İlaçlar)
- WHA53.12 (Aşılar ve Bağışıklama için Küresel İttifak)
- WHA58.13, WHA28.72 (Kan ve İlave diğerleri)

Hedef 5: Aşağıdaki karara da uygun olarak ve cinsiyet eşitliğine odaklanarak erken çocukluk hedef grubunda sosyal belirleyicilere yönelmek

- WHA62.14 (Sağlık Eşitsizlikleri/Sağlığın Sosyal Belirleyicileri)

ASLI GİBİDİR



Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS):

BÜS 1.1 Sağlık sektöründe gözetimcilik için kanıta dayalı politika belirlenmesinde iyileştirilmiş Sağlık Bakanlığı kurumsal ve teknik kapasitesi

BÜS 1.2 Tıbbi ürünlerinin ve zaruri teknolojilerin kalitesi, güvenilirliği, verimliliği ve etkili kullanılması için kanıta dayalı normlar ve müdahalelerin güçlendirilmiş uygulaması

BÜS 1.3 Cinsiyet eşitliğine özel olarak odaklanarak erken çocukluğun sosyal belirleyicilerini ele alan güçlendirilmiş politik anlayış

Öncelik 2: Acil durumlar ve iklim değişikliklerine yanıt amacıyla sağlık sistemleri hazırlıklılığı ve kapasitesinin artırılması

Hedef 1: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak çoklu tehlikelerin ve çok sektörlü yaklaşımın Ulusal Sağlık Sektörü Acil Durum hazırlıklılık planına entegre edilmesi:

- EUR/RC56/9Rev.1, EUR/RC49/R6, WHA59.22, WHA58.1 (Acil Durum Hazırlıklılık ve Yanıt)
- WHA60.22 (Acil Hizmetler Sistemi)

Hedef 2: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak iklim değişikliğine yönelik ulusal yanıt kapasitesi için AB politikası ve DSÖ kılavuzlarının uyumlu hale getirilmesi:

- WHA62.11, WHA61.19 (İklim Değişikliği ve ilave diğerleri)

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS):

BÜS 2.1 Teknik uzman değişimi, sınır ötesi işbirliği ve ulusal ve uluslararası ortaklık aracılığıyla geliştirilmiş ulusal kriz yönetimi kapasitesi (hazırlıklılık, yanıt ve iyileşme)

BÜS 2.2 İklim değişikliğine yönelik ulusal sağlık sistemleri yanıtının güçlendirilmesi

Öncelik 3: Bulaşıcı Olmayan Hastalıklar ile mücadele amacıyla stratejiler geliştirilmesi için sağlık sistemleri kapasitesinin güçlendirilmesi

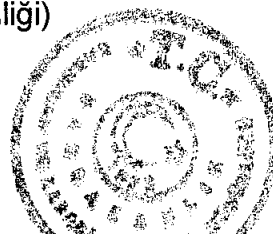
Hedef 1: Aşağıdaki Deklarasyon ve kararlara da uygun olarak engellilerin ihtiyaçlarına(zihinsel engeller ve ruhsal bozukluklar) yanıt olarak politika geliştirilmesi ve toplum tabanlı bakım hizmetleri:

- WHA54.21, WHA58.23 (Engellilik)
- Helsinki Deklarasyonu: Avrupa için Ruh Sağlığı Deklarasyonu (2005), EUR/RC55/R2, EUR/RC51/R5, WHA55.10 (Ruh Sağlığı)

Hedef 2: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak trafik güvenliğine özel önem vermek suretiyle yaralanmaları önlemek için müdahalelerin iyileştirilmesi:

- EUR/RC55/R9 (Yaralanmalar)
- WHA57.10, UNGA A/RES/62/244 (Yol Güvenliği)

ASLI GİBİDİR



- WHA56.24 (Şiddet ve Sağlık)

Hedef 3: Aşağıdaki şart ve kararlara da uygun olarak kanser ve tütün kontrolü ve obezite önleme stratejik planlarıyla ilgili öncelikli faaliyetlerin uygulanması

- WHA58.22 (Kanser)
- EUR/RC52/R12, WHA61.14, WHA56.1, WHA53.16, WHA54.18, WHA53.16, WHA52.18 (Tütün)
- Avrupa Obezite ile Mücadele Şartı (2006), EUR/RC57/R4, WHA60.23, WHA57.17, WHA55.23 (Obezite ve Fiziksel Aktivite)
- EUR/RC58/R8 (Davranışsal değişiklikler), WHA60.24, WHA57.16 (Sağlığın Teşviki)
- EUR/RC56/R2, EUR/RC54/R4, WHA61.14, WHA60.23, WHA53.17 (Bulaşıcı Olmayan Hastalıklar)

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS):

BÜS 3.1 Engelli/ruhsal bozukluğa sahip kişilere yönelik ve yaralanmaların önlenmesi amacıyla toplum tabanlı hizmetlere yönelik müdahalelerin geliştirilmesi için güçlendirilmiş politikalar

BÜS 3.2 Kanser ve tütün kontrolü ve obezite önleme politikalarına yönelik güçlendirilmiş politikalar ve kapsamlı sağlık teşviki

Öncelik 4: Bulaşıcı ve Aşı ile Önlenebilir Hastalıkların sürveyansı ve kontrolü için Uluslararası Sağlık Tüzüğü sağlık sistemleri kapasitesinin iyileştirilmesi

Hedef 1: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak Uluslararası Sağlık Tüzüğü'nün uluslararası boyutta ilgili halk sağlığı sorunlarına yanıt olarak mekanizmaların ve önlemlerin uygulanmasının sağlanması

- EUR/RC59/R5, WHA62.10, WHA61.2, WHA60.28, WHA59.2, EUR/RC56/Rev.1, WHA58.5, WHA58.3, WHA56.28, WHA56.19, WHA55.16, WHA54.14, WHA48.13, WHA48.7 (Uluslararası Sağlık Tüzüğü ve Pandemi)

Hedef 2: Aşağıdaki kararlara da uygun olarak poliosuz statünün korunması, kızamık ve kızamıkçık eliminasyonuna odaklanarak Aşı ile Önlenebilir Hastalıkların epidemiyolojik sürveyansının temin edilmesi ve sürdürülmesi ve küresel ve bölgesel hedeflere katkı sağlamak

- EUR/RC50/R3, WHA60.14, WHA59.1 (Polio)
- EUR/RC55/R7, WHA61.15, WHA 58.15, WHA 56.20 (Kızamık ve Kızamıkçık, Küresel Bağışıklama)

Hedef 3: Aşağıdaki deklarasyon ve kararlara da uygun olarak Tüberküloz, Çoklu İlaça Dirençli Tüberküloz, HIV/AIDS, Sıtmaya odaklanarak Bulaşıcı Hastalıkların sürveyansı, kontrolü ve teşhisinin güçlendirilmesi:

- Berlin Tüberküloz Deklarasyonu (2007), WHA62.15, WHA60.19, WHA58.14, WHA53.1 (Tüberküloz)

ASLI GİBİDİR

Kamuran ÖZDE
Daire Başkanı

- 33
- EUR/RC52/R9, WHA59.19, WHA57.14, WHA56.30, WHA55.12, WHA54.10, WHA53.14 (HIV/AIDS)
 - DSÖ Avrupa Bölgesi Sıtma Kontrolünden Eliminasyona Geçiş Deklarasyonu (2005), EUR/RC52/R10, WHA60.18, WHA58.2, WHA52.11 (Sıtma)

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)

BÜS 4.1 Sürdürülen poliosuz statü, kızamık ve kızamıkçığın eliminasyonu, diğer aşı ile önlenebilir hastalıkların sürveyansı ve kontrolü ve küresel ve bölgesel hedeflere katkı sağlanması

BÜS 4.2 Uluslararası Sağlık Tüzüğü'nün uygulanmasının güçlendirilmesi için iyileştirilmiş kurumsal kapasite ve bölgesel hedeflere katkı sağlanması

BÜS 4.3 Tüberküloz, HIV/AIDS ve sıtma programlarının iyileştirilmiş epidemiyolojik sürveyansı ve kontrolü

ASLI GİBİDİR



2. Bütçe

Toplam tahmin edilen bütçe 3.615.000 Amerikan Dolarıdır. DSÖ, uygun olması durumunda, ilave finansman kaynakları ile yukarıdaki öncelik alanlarını desteklemeye devam edecektir. Böyle bir ilave destek için gösterge rakamları yansıtmak amacıyla iki yıllık dönem boyunca düzenli olarak bu tür bilgileri güncellemeye devam edecektir.

3. DSÖ ve Hükümetin Yükümlülükleri

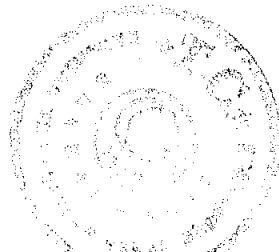
1. DSÖ'nün Yükümlülükleri

DSÖ, fonlarının uygunluğuna ve kural ile düzenlemelerine tabi olarak yukarıdaki program faaliyetlerini ve girdilerini sağlamayı kabul etmektedir. İcra esnasında herhangi bir yerel mali yardım veya doğrudan finansal işbirliği girdileri için bağımsız anlaşmalar akdedilecektir.

2. Hükümetin Yükümlülükleri

Hükümet, teknik işbirliği için gerekli tüm personeli, materyali, malzemeyi, ekipmanı ve yerel masrafları sağlayacaktır. Hükümetin, yukarıdaki faaliyetler için fon temini ile finansmana ek yapması teşvik edilmektedir.

ASLI GİBİDİR



BÖLÜM 3: Beklenen Sonuçlar Özeti ve Öncelik Alanlarına Göre Çıktılar

Öncelik 1: Sağlıkta Dönüşüm Programı bağlamında Sağlık Bakanlığının sağlık sistemleri gözetimcilik kapasitesinin geliştirilmesi

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	Çıktılar	Sağlık Sistemi Fonksiyon Alanı Gözetimcilik-GZ Finans-FN Kaynak Yaratma-KY Hizmet Sunumu-HS			
		GZ	FN	KY	HS
BÜS 1.1 Sağlık sektöründe gözetimcilik için kanıta dayalı politika belirlenmesinde iyileştirilmiş Sağlık Bakanlığı kurumsal ve teknik kapasitesi	Kanıta dayalı politika oluşturulmasının güçlendirilmesi için kurumsal kapasite inşası paketi	X	X		
	Kurumsal kapasite oluşturulması ve sağlık istatistik verilerinin uyumluluğunun iyileştirilmesi için tavsiyeler ile birlikte Sağlık Sistemi Performans Değerlendirmesine dair Rapor	X			
	İnsan kaynakları analizi ve stratejik planlama için kapasite inşasında Sağlık Bakanlığına teknik rehberlik ve destek	X		X	
	Üreme, anne, çocuk ve adolesan sağlığı (Bin Yıl Kalkınma Hedeflerinin Başarılması) ve meslek sağlığı dahil Temel Sağlık Hizmetleri paketinin yeniden tanımlanması ve genişletilmesi amacıyla tavsiyeler sağlanması	X			X

ASLI GİBİDİR

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

BÜS 1.2 Tıbbi ve biyolojik ürünlerin ve zaruri teknolojilerin kalitesi, güvenilirliği, verimliliği ve etkili kullanılması için kanıta dayalı normlar ve müdahalelerin güçlendirilmiş uygulaması	Eczacılık politikası, tıbbi ve biyolojik ürünlerin düzenlenmesi ve ilaçların fiyatlandırması/geri ödemesi ve akılcı kullanımına ilişkin teknik kılavuz	X		X	
	Hasta ve kan güvenliği yönetimine yönelik kapasite inşası ve geliştirme için politik kılavuz	X		X	
BÜS 1.3 Cinsiyet eşitliğine özel olarak odaklanarak erken çocukluğun sosyal belirleyicilerini ele alan güçlendirilmiş politik anlayış	Erken çocukluk gelişiminde sağlığın sosyal belirleyicilerinin rolü ve katkısına dair kapsamlı çalışma ve politika opsiyonlarına ilişkin tavsiyeler	X			

Öncelik 2: Acil durumlar ve iklim değişikliklerine yanıt amacıyla sağlık sistemleri hazırlıklılığı ve kapasitesinin artırılması

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	Çıktılar	Sağlık Sistemi Fonksiyon Alanı Gözetimcilik-GZ Finans-FN Kaynak Yaratma-KY Hizmet Sunumu-HS			
		GZ	FN	KY	HS
BÜS 2.1 Teknik uzman değişimi, sınır ötesi işbirliği ve ulusal ve uluslararası ortaklık aracılığıyla geliştirilmiş ulusal kriz yönetimi kapasitesi (hazırlıklılık, yanıt ve iyileşme)	Ulusal Sağlık Sektörü Acil Durum Hazırlıklılık Planı için politika tavsiyeleri ile acil tıbbi hizmetler dahil sağlık sistemi hazırlıklılık durumuna ilişkin rapor	X			X
BÜS 2.2 İklim değişikliğine yönelik ulusal sağlık sistemleri yanıtının güçlendirilmesi	Ulusal iklim değişikliği ve sağlık adaptasyon stratejisinin geliştirilmesi	X			

ASLI GİBİDİR

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

3720

Öncelik 3: Bulaşıcı Olmayan Hastalıklar ile mücadele amacıyla stratejiler geliştirilmesi için sağlık sistemleri kapasitesinin güçlendirilmesi

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	Çıktılar	Sağlık Sistemi Fonksiyon Alanı Gözetimcilik-GZ Finans-FN Kaynak Yaratma-KY Hizmet Sunumu-HS			
		GZ	FN	KY	HS
BÜS 3.1 Engelli/ruhsal bozukluğa sahip kişilere yönelik ve yaralanmaların önlenmesi amacıyla toplum tabanlı hizmetlere yönelik müdahalelerin geliştirilmesi için güçlendirilmiş politikalar	Kurumsal bakıma bir alternatif olarak engelli kişiler (zihinsel engelliler ve mental bozukluklar) için toplum tabanlı hizmetlerin geliştirilmesi ve temel sağlık hizmetlerine entegre edilmesi için teknik yardım	X	X	X	X
	Trafik yaralanmaları ve ev içi şiddete odaklanarak yaralanma önleme politikalarının ve programlarının uygulanması için sağlık sistemi kapasitesinin güçlendirilmesi için sağlanan tavsiyeler	X		X	X
	Palyatif bakıma odaklanarak kanser kontrol programlarının desteklenmesi için ulusal kapasitenin güçlendirilmesine yönelik teknik rehberlik	X			X

ASLI GİBİDİR

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

BÜS 3.2 Kanser ve tütün kontrolü ve obezite önleme politikalarına yönelik güçlendirilmiş politikalar ve kapsamlı sağlık teşviki	Tütünsüz kamu alanları ve tütün ürünlerinin vergilendirilmesine özel önem vermek suretiyle tütün kontrolü kapasitesi değerlendirme raporuna yönelik sağlanan tavsiyelerin takibi	X			
	Fiziksel aktivitenin teşviki dahil ulusal obezite önleme planının uygulanmasının desteklenmesine yönelik teknik tavsiye	X			

Öncelik 4: Bulaşıcı ve Aşı ile Önlenebilir Hastalıkların sürveyansı ve kontrolü için Uluslararası Sağlık Tüzüğü sağlık sistemleri kapasitesinin iyileştirilmesi

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	Çıktılar	Sağlık Sistemi Fonksiyon Alanı Gözetimcilik-GZ Finans-FN Kaynak Yaratma-KY Hizmet Sunumu-HS			
		GZ	FN	KY	HS
BÜS 4.1 Uluslararası Sağlık Tüzüğü'nün uygulanmasının güçlendirilmesi için iyileştirilmiş kurumsal kapasite ve bölgesel hedeflere katkı sağlanması	Epidemi ve pandemi eğilimli hastalıklar için pandemi hazırlıklılık planları dahil Uluslararası Sağlık Tüzüğü'nün uygulanması için ülkenin teknik ve laboratuvar kapasitesinin güçlendirilmesine yönelik yardım	X	X	X	X

ASLI GİBİDİR

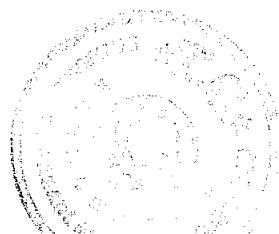
Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

BÜS 4.2 Sürdürülen poliosuz statü, kızamık ve kızamıkçığın eliminasyonu, diğer aşı ile önlenabilir hastalıkların süveyansı ve kontrolü ve küresel ve bölgesel hedeflere katkı sağlanması	Poliosuz Statünün Sürdürülmesi	X			X
	Güçlendirilmiş bağışıklama sistemleri, aşı ile önlenabilir hastalıklar için yeni bağışıklama ürünleri ve teknolojiler dahil, kızamığın ve kızamıkçığın eliminasyonunun ve aşılarla eşit erişimin temin edilmesi amacıyla süveyans ve raporlama	X			X
BÜS 4.3 Tüberküloz, HIV/AIDS ve sıtma programlarının iyileştirilmiş epidemiyolojik süveyansı ve kontrolü	TB, MDR-TB, TB/HIV ve HIV/AIDS'e yönelik süveyans, teşhis ve takip tedavisinin güçlendirilmesi için teknik yardım	X		X	X
	Ulusal sıtma eliminasyonun kolaylaştırılması ve teşvik edilmesi için stratejik rehberlik ve teknik yardım sağlanması	X		X	

İkili İşbirliği Anlaşmasının Uygulanmasının Yönetimi ve Koordinasyonu

Beklenen Ülke Sonuçları (BÜS)	Çıktılar
Güçlendirilmiş Ülke Programı Koordinasyonu	BM ortak faaliyetleri dahil ülke düzeyinde anahtar paydaşlar ile ortaklık ve koordinasyonun daha fazla güçlendirilmesine dair değerlendirme ve tavsiyeler
	Ülke düzeyinde DSÖ politikalarının teşvik edilmesi (Dünya Sağlık Günleri dahil)
	Her bir çalışma planı için uygulanan DSÖ Ülke operasyonları ve öngörülemler için ülke ihtiyaçlarına yönelik sağlanan yeterli yanıt

ASLI GİBİDİR



Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

40 23

KISALTMALAR LİSTESİ

Genel Kısaltmalar

- GZ- Gözetimcilik İşlevi
- FN-Finans İşlevi
- KY-Kaynak Yaratma İşlevi
- HS-Hizmet Sunumu
- UNGA-United Nations General Assembly (Birleşmiş Milletler Genel Asamblesi)
- WHA-World Health Assembly (Dünya Sağlık Asamblesi)
- EUR/RC-European Regional Committee (Avrupa Bölge Komitesi)
- HIV-Human Immunodeficiency Virus
- MDR-TB-Multi-Drugs Resistance TB (Çoklu İlaça Dirençli TB)
- TB-Tüberküloz

ASLI GİBİDİR





Biennial Collaborative Agreement

between

the Ministry of Health of Republic of Turkey

and

the Regional Office for Europe
of the World Health Organization

2010/2011

Signed by:

For the Ministry of Health

Signature

Prof. Recep Akdag

Name

Date

07/01/2010

Minister of Health

Title

For the WHO Regional Office for Europe

Signature

Marc Danzon, M.D.

Name

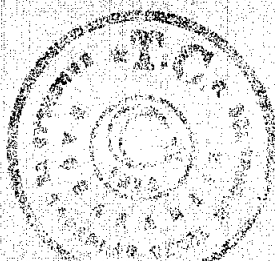
Date

9/10/09

Regional Director

Title

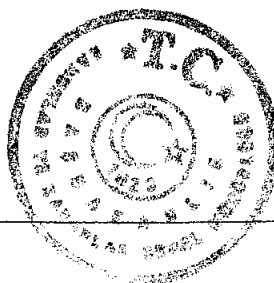
ASLI GIBİDİR



CONTENTS

Introduction	2
Terms of Collaboration	3
PART 1. Medium-term priorities for collaboration for 2008-2013	4
PART 2. Biennial Collaborative Agreement for 2010-2011	5
1. Priorities, objectives and Country Expected Results (CERs)	5
2. Budget	8
3. Commitments of WHO and of the Government	8
1. Commitments of WHO	8
2. Commitments of the Government	8
PART 3. Summary of expected results and products by priority areas	9

ASLI GIBİDİR



Introduction

This document constitutes the Biennial Collaborative Agreement (BCA) between the World Health Organization Regional Office for Europe and the Government for the biennium 2010–2011.

This 2010–11 BCA is part of a provisional Medium-term framework for collaboration between the WHO Regional Office for Europe and the Government for the six-year period 2008–2013, which corresponds to the period covered by the WHO Medium Term Strategic Plan (MTSP 2008–2013).

Achieving the objectives of the current BCA is the responsibility of both the WHO Secretariat and the Government.

This framework for collaboration has been elaborated through successive steps of negotiation involving the national health authorities and WHO.

The medium term priorities for collaboration 2008–2013, as agreed by the national health authorities and WHO and specified in Part 1 of the 2008–09 BCA, were taken as the starting point for the process leading to the present document. The WHO Secretariat then formulated *priorities for collaboration* for 2010–11 with the national health authorities that also take into account the Organization's global priorities and policy directions, a strategic assessment of the country's needs and contributions in the country by other partners, as well as WHO's own capacities.

The document is structured as follows:

1. The first part sets out the *medium-term priorities and objectives for collaboration* for the six-year period 2008–2013, to be achieved through the joint efforts of the Government and WHO.
2. The second part focuses on the biennium 2010–2011. For each biennial priority, the WHO Secretariat has defined one or more *Country Expected Results* (CER) to be achieved during 2010–2011. At the end of this section, there is a statement of the total estimated budget for the BCA.
3. The third part of the BCA is in the form of a table. Under each Priority is a table showing the associated Country Expected Results (CER), and next to each of these is the list of products (one or more) associated with the CER that will be delivered through the collaboration of the WHO Regional Office for Europe. Finally, reflecting the paper presented at the fifty-fifth session of the WHO regional Committee for Europe (document EUR/RC55/9 Rev.1, "Next phase of the WHO Regional Office for Europe's Country Strategy: Strengthening Health Systems"), each product is categorized according to one or more health system functions, i.e.:

- Health Policy and other Stewardship and Governance elements (ST)
- Health System Financing function (FN)
- Health System Resource Generation function (RG)
- Health Services Delivery function (SD)

ASLI GİBİDİR



Terms of Collaboration

The *Medium-term priorities (part 1)* provide a provisional framework for collaboration for 2008–2013. The medium-term exercise is a rolling process, and the medium-term priorities may be revised every two years by mutual agreement, where prevailing circumstances indicate a need for change.

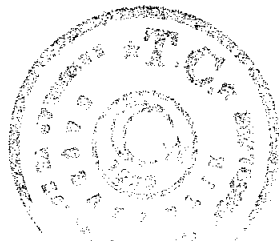
The Biennial Collaborative Agreement for 2010–2011, presented in part 2 and detailed in part 3, may be amended by mutual agreement in writing between the WHO Regional Office for Europe and the country as a result of, for instance, changes in the country's health situation, changes in the country capacity to implement the agreed activities, specific needs emerging during the biennium, or changes in the Regional Office's capacity to implement the agreed activities, or in the light of increased funding. Either party may initiate amendments.

After the *Biennial Collaborative Agreement* is signed, a detailed *country programme workplan* will be developed for the biennium. For each expected result, the workplan will specify the necessary details about activities or services, budgets, indicators of the objective of each CER (with baseline and target values), the WHO officer responsible, the country counterpart (where relevant), milestones and the implementation schedule. Implementation will start at the beginning of the biennium 2010–2011. Overall coordination and management of the country programme is the responsibility of the Head of the WHO Country Office.

WHO budget allocation for a biennium indicates estimated resources that will be used for achieving CERs predominantly at country level, coming from both the WHO assessed contributions and from any other source. The value of WHO staff input to the BCAs is not reflected in these estimates, and hence the figures greatly understate the real value of the support to be provided. The funds included in this BCA are the Organization's funds allocated for the Regional Office's cooperation with the country. Implementation of the country programme workplan is the only way to mobilize these funds.

It should also be noted that this Biennial Collaborative Agreement is open to further development and contributions from other sources, to supplement existing shared objectives or to introduce activities that have not been included at this stage owing to a lack of funding. In particular, the WHO Regional Office for Europe will facilitate coordination with WHO headquarters, in order to maximize the effectiveness of country interventions in the spirit of the "One WHO" principle.

ASLI GİBİDİR

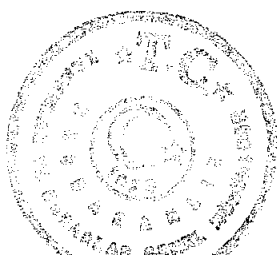


PART 1. Medium-term priorities for collaboration for 2008-2013

The following priorities for collaboration have been selected in response to current public health concerns and ongoing national efforts to improve the performance of the health system. Setting medium-term priorities for 2008–2013 will facilitate the strategic orientation of collaboration.

1. **To enhance stewardship capacity of the Ministry of Health**
 - Objective 1: Strengthened management and leadership capacity of the Ministry of Health
 - Objective 2: Developed pharmaceutical reimbursement system and blood safety control policies
2. **To improve effectiveness, quality and access to child, reproductive and maternal health services based on their integration with Family Medicine System**
 - Objective 1: Effectiveness, quality and access to mother-child health and reproductive health services improved by reorganization of the primary health care services with family medicine system
 - Objective 2: Implementation of WHO strategies and guidelines on child and adolescent health, reproductive health and maternal health including infant and maternal nutrition
3. **To strengthen health security to respond emergency situations such as emerging diseases (like SARS, AI, etc.), humanitarian emergencies, effects of climate change or environmental degradation, bioterrorism and other acute health risks**
 - Objective 1: Strengthened capacity of the MoH to respond to emergencies
4. **To strengthen capacity of the MOH to develop and implement policies to address non communicable diseases**
 - Objective 1: Strengthened capacity of the MOH to develop and implement policies to address non communicable diseases
 - Objective 2: Strengthened institutional capacity of the MOH to promote policy to address injuries, violence and environmental risks, particularly with regard to road traffic accidents
5. **To improve control and surveillance of vaccine-preventable and other selected communicable diseases**
 - Objective 1: Strengthened immunization programme management, training, enhanced supervision and monitoring of quality
 - Objective 2: Improved surveillance system for communicable diseases and active involvement in regional, international alert mechanisms
 - Objective 3: Improved capacity of MOH to strengthen the National Tuberculosis Programme and to move from Malaria control to elimination

ASLI GİBİDİR



PART 2. Biennial Collaborative Agreement for 2010–2011

1. Priorities, Objectives and Country Expected Results (CER)

Priority 1: Enhancing stewardship health systems capacity of the Ministry of Health (MOH) in the context of the Health Transformation Program (HTP)

Objective 1: Strengthen MoH stewardship and aligned institutional capacity for evidence-based policy in line with also in line with the following charter and resolutions:

- Tallinn Charter: Health Systems for Health and Wealth (2008),
- EUR/RC58/R4 (Stewardship/Governance),
- EUR/RC59/R3(Health in times of global economic crisis)
- EUR/RC57/R2, WHA61.18, WHA58.30 (Millennium Development Goals)
- WHA62.12 (PHC and Health Systems)
- WHA60.26 (Worker's Occupational Health)

Objective 2: Improve reliability, validity, timeliness of health statistics with particular focus on interagency compatibility (WHO, OECD, WB, EUROSTAT, etc.)

- EUR/RC55/R4, EUR/RC53/R3 (Health For All)
- EUR/RC51/R3, WHA60.27 (Health Information Systems)
- WHA60.15 (Health Research)
- WHA62.16, WHA61.21, WHA60.30, WHA59.24 (Public Health, Innovation and Intellectual Property)

Objective 3: Strengthen MoH and aligned institutional capacity for human resources analysis and strategic planning to respond to populations needs also in line with the following resolution:

- EUR/RC57/R1, EUR/RC59/R4 (Human Resource for Health)

Objective 4: Align with EU policy, regulation and WHO guidelines for quality, safety, efficacy and effective use of medicinal and biological products (medicines, vaccines and blood) also in line with the following resolutions:

- WHA60.29, WHA60.25, WHA60.20, WHA60.14, WHA55.14 (Medicines)
- WHA53.12 (Global Alliance for Vaccines and Immunizations)
- WHA58.13, WHA28.72 (Blood) and further ones

Objective 5: Address social determinants in early childhood target group with a focus on gender equity also in line with the following resolution:

- WHA 62.14 (Health Inequalities/Social Determinants of Health)

Country Expected Results (CER):

CER 1.1 Increased MOH institutional and technical capacity in evidence-based policy making for stewardship in the health sector

CER 1.2 Strengthened application of evidence based norms and interventions for the quality, safety, efficacy and effective use of medicinal products and essential technologies

CER 1.3 Strengthened policy intelligence for addressing social determinants of early childhood with special focus on gender equity

ASLI GİBİDİR



Priority 2: Increasing health systems preparedness and capacity to respond to emergency situations and climate changes

Objective 1: Integrate multi-hazards and multi-sectoral approach in the National Health Sector Emergency preparedness plan also in line with the following resolutions:

- EUR/RC56/9Rev.1, EUR/RC49/R6, WHA59.22, WHA58.1 (Emergency Preparedness and Response),
- WHA60.22 (Emergency Care Systems)

Objective 2: Align with EU policy and WHO guidelines for national response capacity to climate change also in line with the following resolutions:

- WHA62.11, WHA61.19 (Climate Change) and further ones

Country Expected Results (CER):

CER 2.1 National crisis management capacity (preparedness, response and recovery) enhanced through exchange of technical expertise, cross border collaboration and national and international partnership

CER 2.2 Strengthen national health systems response to climate change

Priority 3: Strengthening health systems capacity to develop strategies to address Non-Communicable Diseases

Objective 1: Develop policy and community based care services to respond to the need of disabled (intellectual disabilities and mental disorders) also in line with the following declaration and resolutions:

- WHA54.21, WHA58.23 (Disability),
- Helsinki declaration: Mental Health Declaration for Europe (2005), EUR/RC55/R2, EUR/RC51/R5, WHO55.10 (Mental Health)

Objective 2: Improve interventions for injuries prevention with a focus of road safety also in line with the following resolutions:

- EUR/RC55/R9 (Injuries)
- WHA57.10, UNGA A/RES/62/244 (Road Safety)
- WHA56.24 (Violence and Health)

Objective 3: Implement priority activities related to cancer and tobacco control and obesity prevention strategic plans also in line with the following charter and resolutions:

- WHA58.22 (Cancer)
- EUR/RC52/R12, WHA61.14, WHA56.1, WHA53.16, WHA54.18, WHA53.16, WHA52.18 (Tobacco)
- European Charter on Counteracting Obesity (2006), EUR/RC57/R4, WHA60.23, WHA57.17, WHA55.23 (Obesity and Physical activity)
- EUR/RC58/R8 (behavioural changes), WHA60.24, WHA57.16 (Health Promotion)
- EUR/RC56/R2, EUR/RC54/R4, WHA 61.14, WHA 60.23, WHA 53.17 (Non Communicable Diseases)

Country Expected Results (CER):

CER 3.1 Strengthened policies to develop interventions for community based services for disabled people/mental health people and for injuries prevention

CER 3.2 Strengthened policies and comprehensive health promotion strategies to address cancer and tobacco control and obesity prevention

ASLI GIBİDİR



Priority 4: Improving health systems capacity of International Health Regulation for surveillance and control of Communicable and Vaccine-Preventable Diseases

Objective 1: Ensure that mechanisms and measures are in place to respond to public health issues of international concerns of International Health Regulation (IHR) also in line with the following resolutions:

- EUR/RC59/R5, WHA62.10, WHA61.2, WHA60.28, WHA59.2, EUR/RC56/9Rev.1, WHA58.5, WHA58.3, WHA56.28, WHA56.19, WHA55.16, WHA54.14, WHA48.13, WHA48.7 (IHR and Pandemic)

Objective 2: Ensured and maintained epidemiological surveillance of Vaccine-Preventable Diseases with a focus on: maintain polio-free status, elimination of measles and rubella and contribute to global and regional targets also in line with the following resolutions:

- EUR/RC50/R3, WHA60.14, WHA59.1 (Polio)
- EUR/RC55/R7, WHA61.15, WHA58.15, WHA56.20 (Measles and Rubella, Global Immunization)

Objective 3: Strengthen epidemiological surveillance, control and diagnosis of Communicable Diseases with a focus on: TB, MDR-TB, HIV/AIDS, malaria also in line with the following declarations and resolutions:

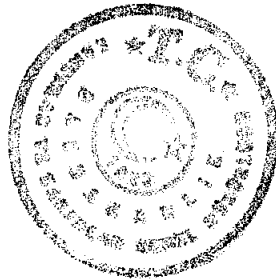
- Berlin Declaration on Tuberculosis (2007), WHA62.15, WHA60.19, WHA58.14, WHA53.1 (Tuberculosis),
- EUR/RC52/R9, WHA59.19, WHA 57.14, WHA56.30, WHA55.12, WHA54.10, WHA53.14, (HIV/AIDS)
- The Move from Malaria Control to Elimination in the WHO European Region declaration (2005), EUR/RC52/R10, WHA60.18, WHA58.2, WHA52.11 (Malaria)

Country Expected Results (CER):

CER 4.1 Maintained polio-free status, elimination of measles and rubella, surveillance and control of other vaccine-preventable diseases and contribute to global and regional targets

CER 4.2 Improved institutional capacity for strengthening the implementation of International Health Regulation and contribute to regional targets

CER 4.3 Improved epidemiological surveillance and control of TB, HIV/AIDS and malaria programmes



ASLI GİBİDİR



2. Budget

The total **estimated budget** amounts to **US\$ 3,615,000**. WHO will continue to support the above priority areas with additional sources of funding, should they be made available. Such information will be updated on a continuous basis throughout the biennium to reflect indicative figures for such additional support.

3. Commitments of WHO and of the Government

1. Commitments of WHO

WHO agrees to provide, subject to the availability of funds and its rules and regulations, the above programme activities and inputs. Separate agreements will be concluded for any local cost subsidy or direct financial cooperation inputs at the time of execution.

2. Commitments of the Government

The Government shall provide all personnel, materials, supplies, equipment and local expenses necessary for the technical cooperation. The Government is encouraged to supplement funding for the above activities through fundraising.



ASLI GİBİDİR



PART 3. Summary of expected results and products by priority areas

Priority 1: Enhancing stewardship health systems capacity of the Ministry of Health (MOH) in the context of the Health Transformation Program (HTP)

Country Expected Results (CER)	Products	Health System Functional Domain:			
		Stewardship – ST	Finance – FN	Resource Generation – RG	Service Delivery – SD
CER 1.1 Increased MOH institutional and technical capacity in evidence-based policy making for stewardship in the health sector	Institutional capacity building package for strengthening evidence-based health policy making	X	X		
	Report on Health System Performance Assessment with recommendations for establishing institutional capacity and improving compatibility of health statistics data	X			
	Technical guidance and support to MoH in building capacity for human resources analysis and strategic planning	X		X	
	Recommendations provided to redefine and expand package for PHC including reproductive, maternal, child and adolescent health (achieving MDG) and occupational health	X			X
CER 1.2 Strengthened application of evidence based norms and interventions for the quality, safety, efficacy and effective use of medicinal and biological products and essential technologies (including blood and patient safety)	Technical guidance on pharmaceutical policy, regulations of medicinal and biological products and pricing/reimbursement and rational use of medicines	X		X	
	Policy guidance development and capacity building on patient and blood safety management	X		X	
CER 1.3 Strengthened policy intelligence for addressing social determinants of early childhood with special focus on gender equity	Comprehensive study on the role and contribution of social determinants of health in early childhood development and recommendations on policy options	X			

ASLI GİBİDİR



Priority 2: Increasing health systems preparedness and capacity to respond to emergency situations and climate change

Country Expected Results (CER)	Products	Health System Functional Domain:			
		ST	FN	RG	SD
CER 2.1 National crisis management capacity (preparedness, response and recovery) enhanced through exchange of technical expertise, cross border collaboration and national and international partnership	Report on the status of health system preparedness, including emergency medical service, with policy recommendations for the National Health Sector Emergency Preparedness Plan	X			X
CER 2.2 Strengthen national health systems response to climate change	National climate change and health adaptation strategy developed	X			

Priority 3: Strengthening health systems capacity to develop strategies to address Non-Communicable Diseases

Country Expected Results (CER)	Products	Health System Functional Domain:			
		ST	FN	RG	SD
CER 3.1 Strengthened policies to develop interventions for community based services for disabled/mental health people and for injuries prevention	Technical assistance for the development of community based services for disabled people (intellectual disabilities and mental disorders) as an alternative to institutional care and integrate into primary health care services	X	X	X	X
	Recommendations provided for strengthening health system capacity for implementation of injury prevention policies and programmes with a focus on road traffic injuries and domestic violence	X		X	X

ASLI GİRİŞİ

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

CER 3.2 Strengthened policies and comprehensive health promotion strategies to address cancer and tobacco control and obesity prevention	Technical guidance to strengthen national capacity to support cancer control programme with focus on palliative care	X			X
	Follow-up of recommendations provided by the tobacco control capacity assessment report with special emphasis on smoke-free public places and taxation of tobacco products	X			
	Technical advice to support implementation of national obesity prevention plan including promotion of physical activity	X			

Priority 4: Improving health systems capacity of International Health Regulation for surveillance and control of Communicable and Vaccine-Preventable Diseases

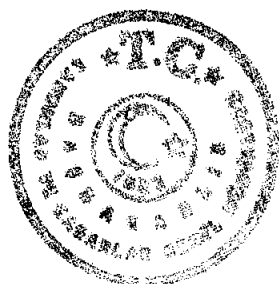
Country Expected Results (CER)	Products	Health System Functional Domain:			
		Stewardship – ST	Finance – FN	Resource Generation – RG	Service Delivery – SD
CER 4.1 Improved institutional capacity for strengthening the implementation of International Health Regulation (IHR) and contribute to regional targets	Assistance to strengthen country technical and laboratory capacity for implementation of International Health Regulation measures including pandemic preparedness plans for epidemic and pandemic prone diseases	X	X	X	X
CER 4.2 Maintained polio-free status, elimination of measles and rubella, surveillance and control of other vaccine-preventable diseases and contribute to global and regional targets	Sustained polio-free status	X			X
	Strengthened immunization systems, surveillance and reporting to ensure elimination of measles and rubella and equitable access to vaccines, including new immunization products and technologies for vaccine-preventable diseases	X			X
CER 4.3 Improved epidemiological surveillance and control of TB, HIV/AIDS and malaria programmes	Technical assistance to strengthen surveillance, diagnosis and follow up treatment for TB, MDR-TB, TB/HIV and HIV/AIDS	X			
	Strategic guidance and technical assistance provided to facilitate and promote national malaria elimination	X			

ASLI GİRİDİR

Kamuran ÖZDEN
Daire Başkanı

Management and coordination of BCA implementation

Country Expected Results (CER)	Products
Strengthened country programme coordination	Assessment and recommendations on further strengthening of partnership and coordination with key stakeholders at country level, including UN common activities
	WHO policies promoted at country level (including World Health Days)
	WHO country operations implemented as per workplan and adequate response provided to unforeseen country needs



ASLI GİRİDİR



LIST OF ABBREVIATIONS

General abbreviations

BCA – Biennial Collaborative Agreement
CER – Country Expected Result
EUR/RC – European Regional Committee
FN – Health System Financing function
HQ – World Health Organization headquarters
MTSP – WHO Medium Term Strategic Plan
RG – Health System Resource Generation function
SD – Health Service Delivery function
ST – Health Policy and Stewardship function
UNGA – UN General Assembly
WHO-EURO – World Health Organization Regional Office for Europe
WHA – World Health Assembly

Technical abbreviations

HIV - Human Immunodeficiency Virus
MDG – Millennium Development Goals
MDR-TB – Multi-Drugs-Resistance TB
PHC – Primary Health Care
STD – Social Determinants
TB - Tuberculosis

ASLI GİBİDİR

